FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME
DU CA

Province New Brunswick — District No. 31 Restigouche Co. — S. District No. 3 Ward — (Enumeration District / District du recenseur) No. 31 — in / dans Campbellton Town — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 39 — 2101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur.

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND UPWARDS. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY. / INFIRMITÉ.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family. / Famille ou ménage.	Name of each person in family, boarder or lodger. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'hôtellerie.	Place of habitation. (Give street and number if in city, town or village. Give lot or concession and name of township or parish. If in township or parish, give street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Indiquer la rue et le numéro, si dans une cité, ville ou village. Donner le numéro du lot ou de la concession et le nom du canton ou de la paroisse. Si dans une cité, ville ou village, indiquer la rue et le numéro. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou de ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada, specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if a citizen by naturalization. / Pour la naturalisation, s'il y a lieu.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade. / Emploi secondaire ou autre que l'emploi principal.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, i.e., name of city, town, village or township. / Mentionner où la personne est employée, i.e., nom de la cité, ville, village ou canton.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employé à autres travaux que l'emploi principal.	Hours per week regularly employed at chief occupation. / Heures de travail par semaine régulièrement employé à l'emploi principal.	Hours of overtime per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine en sus de l'horaire régulier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal.	Date of marriage for those reported as married or widowed. / Date du mariage pour ceux déclarés mariés ou veufs.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue ordinairement parlée.	Can the person speak English or French? / La personne peut-elle parler anglais ou français?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
Dwelling / Domicile	Family / Famille	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	308 308	Galant Amand	Campbellton	M	Head	M	Jan 5	1878	33	P.E.I.			French	Canadian	Cath R	Farmer	Lumberman	Co	yes	no	Restigouche Co	44		10		$300			1500	35	20		yes yes	English			
2		" Perika	"	F	Wife	M	Oct 18	1879	32	P.E.I.			French	Canadian	Cath R	Farmer																	yes yes	E & F			
3		" John	"	M	Son	S	June 13	1906	5	N.B.			French	Canadian	Cath R																		yes no				
4		" Cyrenius	"	M	Son	S	Oct 3	1908	3	N.B.			French	Canadian	Cath R																		yes no				
5		" Leo	"	M	Son	S	June 5	1909	2	N.B.			French	Canadian	Cath R																		no no				
6		" Marion	"	F	daughter	S	May 4	1910	1	N.B.			French	Canadian	Cath R																		no no				
7		Wellman Elizabeth	"	F	Mother in law	W	Jan 10	1834	76	P.E.I.			English	Canadian	Anglican																		no no				
8	309 309	Wilmot Peter	"	M	Head	M	Sept 8	1884	25	Ire			Irish	Canadian	Cath R	Lumberman	Contractor	Co	yes	no	Campbellton	52		60		200			600			yes yes	E & F			
9		" Mary	"	F	Wife	M	Mar 10	1884	25	Ire			Irish	Canadian	Cath R	None																	yes yes	E & F			
10		" Mary	"	F	daughter	S	Jan 23	1909	2	N.B.			Irish	Canadian	Cath R																		no no				
11		Furlong Denis	"	M	Father in law	Wd	June	1846	65	Ire			Irish	Canadian	Cath R	Farmer																	yes yes	E & F			
12		" Ellen	"	F	Mother in law	Wd	April	1861	50	N.B.			Irish	Canadian	Cath R	None																	yes yes	E & F			
13	312 312	Langley William	"	M	Head	M	Feb	1881	30	N.B.			French	Canadian	Cath R	Shingle Cutter		Co	yes	no	Town	46		60		700						yes yes	E & F			
14		" Agnes	"	F	Wife	M	Dec 10	1882	27	N.B.			French	Canadian	Cath R	Farmer																	yes yes	E & F			
15		" Violet	"	F	daughter	S	Apr 30	1904	7	N.B.			French	Canadian	Cath R	at School																	yes yes	E & F			
16		" William	"	M	Son	S	Sept 20	1906	6	N.B.			French	Canadian	Cath R	at School																8	no no	E			
17		" Mary	"	F	daughter	S	Mar 20	1908	3	N.B.			French	Canadian	Cath R																		no no				
18		" Joseph	"	M	Son	S	July 28	1910	1/12	N.B.			French	Canadian	Cath R																		no no				
19		" Lazo	"	M	Son	S	July	1891	20	N.B.			French	Canadian	Cath R	Lumberman		Co	yes	no	Restigouche Co	46		60		700						yes yes	E & F			
20	313 313	Dugay Daniel	"	M	Head	M	June 9	1889	22	N.B.			French	Canadian	Cath R	Shingle Sawyer		Co	yes	no	Town	52		60		800						yes yes	E & F			
21		" Lizzie	"	F	Wife	M	Aug 18	1891	20	N.B.			French	Canadian	Cath R	None																	yes yes	E & F			
22		" Joseph	"	M	Son	S	Oct 11	1908	3	N.B.			French	Canadian	Cath R																		no no				
23		" Ethel	"	F	daughter	S	Nov 15	1910	7/12	N.B.			French	Canadian	Cath R																		no no				
24	314 314	Lapo William	"	M	Head	M	Aug 9	1889	20	Russia			French	Canadian	Cath R	Cooper		Co	yes	no	Town	40		60		600						yes yes	E & F			
25		" Elizabeth	"	F	Mother	W	Mar 17	1862	78	Russia			French	Canadian	Cath R	None																	yes yes	E & F			
26		" Lena	"	F	daughter	S	July 18	1886	24	Russia			French	Canadian	Cath R	Home																	yes yes	E & F			
27		" Joseph	"	M	Son	S	Oct 17	1887	23	Russia			French	Canadian	Cath R	Salesman		Co	yes	no	Town	45		60		900						yes yes	E & F			
28		" Jasmin	"	F	daughter	S	Oct 17	1892	19	Russia			French	Canadian	Cath R	None																	yes yes	E & F			
29		" Hubert	"	M	Son	S	July 18	1894	17	Russia			French	Canadian	Cath R	Odd jobs		Co	yes	no	Town	45		60		400						yes yes	E & F			
30		" Lizzie	"	F	daughter	S	Dec 25	1896	15	Russia			French	Canadian	Cath R																		yes yes	E & F			
31		" Mary	"	F	daughter	S	Dec 25	1897	14	N.B.			French	Canadian	Cath R	None																	yes yes	E & F			
32		" Arthur	"	M	Son	S	July	1898	13	N.B.			French	Canadian	Cath R	None																1	yes yes	E & F			
33		" Edgar	"	M	Son	S	Sept 17	1901	10	N.B.			French	Canadian	Cath R	at School																	yes yes	E & F			
34	315 315	Lemmay Joseph	"	M	Head	M	Dec 10	1872	38	N.B.			French	Canadian	Cath R	Boatman	Boatman	Co	yes	no				40		400					7	yes yes	E & F			
35		" Adelaide	"	F	Wife	M	Oct 9	1878	32	N.B.			French	Canadian	Cath R	None																	yes yes	E & F			
36		" Sarah	"	F	daughter	S	Mar 12	1898	13	N.B.			French	Canadian	Cath R	None																	yes yes	E & F			
37		" Liliane	"	F	daughter	S	May 9	1900	11	N.B.			French	Canadian	Cath R	at School																7	yes yes	E & F			
38		" Albert	"	M	Son	S	July 15	1902	9	N.B.			French	Canadian	Cath R	at school																7	yes yes	E & F			
39	316 316	Huntington Wm	"	M	Head	M	Sept 9	1869	42	N.B.			English	Canadian	Anglican																	yes yes	E & F			
40		" Susan	"	F	Wife	M	Sept 8	1889	22	N.B.			English	Canadian	Anglican	Home																	yes yes	E & F			
41		" Mabelle	"	F	daughter	S	Dec 28	1910	1	N.B.			English	Canadian	Anglican																		no no				
42	317 317	Willet Joseph	"	M	Head	M	Dec 16	1889	22	N.B.			French	Canadian	Cath R	odd jobs		Co	yes	no	Town	40		60		400						yes yes	E & F			
43		" Mary	"	F	Wife	M	Feb 25	1886	26	N.B.			French	Canadian	Cath R																		yes yes	E & F			
44		" Jones	"	M	Son	S	June 5	1906	5	N.B.			French	Canadian	Cath R																		no no				
45		" Arthur	"	M	Son	S	Aug 22	1908	3	N.B.			French	Canadian	Cath R																		no no				
46		Lazo	"	M	Son	S	Oct 17	1910	1	N.B.			French	Canadian	Cath R																		no no				
47	318 318	Denno William	"	M	Head	M	Jan 14	1860	51	P.E.I.			Irish	Canadian	Cath R	Salesman	Salesman	Co	yes	no	Town	52		60		800						yes yes	E & F			
48		" Ellen	"	F	Wife	M	May 16	1867	44	P.E.I.			Irish	Canadian	Cath R	Home																	yes yes	E & F			
49		" George	"	M	Son	S	July 13	1903	8	N.S.			Irish	Canadian	Cath R	at School																7	yes yes	E & F			
50		" Anna	"	F	daughter	S	Dec 8	1904	7	N.B.			Irish	Canadian	Cath R	at School																7	yes yes	E & F			

6 D